

Curiosa cuestion entre el Paraguay i la Union norteamericana.

A buen seguro que ningun publicista ha previsto jamás una cuestion como la que al presente discuten en opuesto sentido el Paraguay i los Estados Unidos del Norte.

Cuestion de palabras i cuestion grave, sin embargo, puesto que ha impedido hasta ahora la sancion definitiva de un tratado de amistad i comercio que está en proyecto desde 1853 entre las naciones mencionadas. Trátase de saber cómo se llama la Confederacion norteamericana.

Un hecho digno de atencion son los diversos títulos o nombres con que los anglo-americanos acostumbra designarse oficial i estróficamente. *Union Americana, Estados Unidos de América*, i otros dictados equivalentes, son los nombres que las leyes, el congreso, el gobierno, los tratados i la costumbre asignan jeneralmente a la federacion anglo americana. Los hijos de aquella república van mas adelante todavía en el nombre gentilicio que se atribuyen; se llaman *americanos*, apesar del filopolitismo profundo que los caracteriza como descendientes i herederos de la raza anglosajona.

La particular es que la Europa entera i los mismos Estados americanos, han aceptado estos títulos, sin fijarse ni en su imprecision gramatical, ni en su absurdo politico. Por punto jeneral son americanos para la Europa solamente los que han nacido en la patria de Washington i de Franklin, lo que vale tanto como si nosotros llamásemos europeos solamente a los hijos de Albion o de Francia. Pero qué mucho, si nosotros mismos, americanos tambien, reservamos este nombre continental a los que han nacido en los límites de la Confederacion anglo americana?

La América tiene muchas naciones; todas tienen su nombre propio e individual. Menos la república anglo americana, que por una viñidone que no merece de significacion, se arroja el nombre del continente. Decimos que esta sinédoque no carece de significacion, porque está perfectamente acorido con las pretensiones anexionistas de la república del norte. Por poco que valgan los títulos i las palabras, ayudan mucho a formar el espíritu nacional. Los romanos se llamaron un pueblo rei, i cuando consultaron a sus oráculos sobre el hallazgo de la cabeza de Tolo en el momento de abrir los cimientos del Capitolio, obtuvieron por respuesta que aquel hallazgo significaba que el pueblo romano sería la cabeza del mundo. Bijo la preocupación de estos títulos i costumbres crecia la juventud romana, llena de orgullo i de altivez. Roma llegó a ser la cabeza del mundo por sus conquistas; todos los pueblos eran bárbaros para ella; solo ella tenía libertad i gloria, solo ella era el pueblo rei.

Bajo este respecto la Union de Norte América, es imitadora de la antigua Roma i procura imbuir en sus hijos el mismo espíritu de conquista i de usurpacion, el mismo amor propio de raza, el mismo desprecio por las razas distintas, la misma ambicion por un dominio sin límites. Pero Roma, apesar de su orgullo i apesar de la barbarie de aquellos tiempos, no destruyó ni sacrificó las razas conquistadas; mientras Norte América, a pesar de la civilizacion actual, despoja, esclaviza i aniquila a los pueblos conquistados. Roma enviaba conquistadores como Jermánico i Pompeyo, i la Union del norte los envia como Walker. Roma valiente, como el leon, se lanzaba armada i francamente a su presa; Norte América arma camorras diplomáticas, intrigas, incomodas, se suje ofendida, cobra las satisfacciones que debe, provoca a la desconfianza, lanza a sus filibusteros i conquista a la trapa. Relacionada con todas las naciones del mundo, esa república tiene una cuestion pendiente con cada una. Casi no hai un solo pueblo en este continente, ante el cual no tenga entablado algun reclamo, como si las cuestiones i las desinteligencias fueran la única base i el único alimento de sus relaciones internacionales.

Ahi estan sus debates con la Nueva Granada, oriñados de una lejanda de malon, según la espiritual expresión de un periódico. Ahi estan sus debates con el Paraguay, porque este gobierno no ha consentido en que los súbditos yankees le ofendan impunemente.

Ultimamente se había firmado a nombre de los dos gobiernos un tratado de amistad i comercio, en que se precisaba un poco el nombre político i geográfico de la Confederacion anglo americana. Llegado el caso de ratificar este tratado en Washington, pareció mal al Senado de la Union que su república fuese llamada en dicho tratado—*Estados Unidos de Norte América*, en vez de *Estados Unidos de América*. En consecuencia cambió estos dictados, i con esta modificación el gobierno de Washington acordó ante el del Paraguay un comisionado especial para hacer aceptar el tratado en su nueva forma. El gobierno del Paraguay ha visto en ello una pretension insultante para las naciones de la América, i se ha negado a ratificar el tratado en su nueva forma. Ni mediad, pueril cuestion, o como quiera llamarse este negocio, es mas ridículo el papel que en él hace la poderosa república del norte, que el que le ha tocado al pequeño Estado del Paraguay.

Véase lo que a este respecto dice la Confederacion, periódico argentino.

Creo mas que nuestros lectores se instruirán con interes del éxito de la última mision enviada por el gobierno de los Estados Unidos al Paraguay, no solo por el carácter singular de esta mision, sino por la larga expectativa que ha precedido el desenlace de las graves cuestiones que existian entre ambos países, cuestiones que quizás han debido traer aparejada una ruidosa discusion.

Las alarmantes escenas ocurridas hace poco tiempo entre el vapor norteamericano *Water Witch*, la espulsion del señor Hopkins, agente consular de la Union, i otros incidentes mas subalternos recibidos sobre súbditos de aquel gobierno, parecen presentarnos materiales para mal de tenerlas aplicadas. Debía suponerse que había llegado el caso de una negociacion, con motivo de haberse concluido un encargo diplomático el señor Fitzpatrick, que

pasó hace dos meses al Paraguay, i sin embargo hallamos por los últimos documentos publicados, que lejos de haberse iniciado un arreglo de las cuestiones pendientes, parecen dejarse más las relaciones entre ambos gobiernos.

La mision del señor Fitzpatrick, según su propia declaracion oficial, se circunscribe a realizar el canje de los tratados firmados entre la Union i el Paraguay el año de 1853. El presidente de los Estados Unidos por resolución del Senado, practicó algunas alteraciones en el tratado, i aun rectificó el calificativo dado a la nacionalidad norteamericana, que el presidente del Paraguay no se adapta a cumplir. El agente de la Union insiste, haciendo notar que en todos los tratados celebrados por aquella confederacion con las potencias del mundo, se le da el título de Estados Unidos de América; el gobierno del Paraguay no se aviene a aceptar esa denominacion empleando la de Rejidos Unidos de Norte América.

La dilidencia en ese punto de que el gobierno del Paraguay deduce algun significado político de trascendencia, i las alteraciones hechas en otros puntos del Tratado, han dado lugar a que el Presidente del Paraguay desista de realizar el canje, i se dirija al Secretario de Estado del gobierno de la Union, manifestándole su resolución de invalidar el Tratado existente, i proponiéndole que si el ánimo de su gobierno es ajustar un tratado entre ambos países, envíe un Plenipotenciario especial para celebrar otro.

El contenido de esa nota parece haber inutilizado la comision del señor Fitzpatrick, i los vínculos que había creado el Tratado firmado por Mr. Pendleton quedar al parecer completamente rotos.

Después de muerto!

LA VERDAD SOBRE EL CASO DE M. VALDENAR.

(Conclusión.)

No existía ya en M. Valdemar el menor síntoma de vitalidad, i convencidos de que estaba muerto, le ibamos a dejar al cuidado de los enfermeros, cuando un fuerte movimiento de vibracion se manifestó en la lengua. Esto duró como un minuto, a cuya espiracion, de las mandíbulas descendidas e inmóviles salió una voz... pero una voz tal, que solo intentar describirla sería una locura. Hai, sin embargo, dos o tres nombres que podrían aplicarse; así puedo decir que el espíritu era avaro, despedazado, cavernoso; pero el horror total es indefinible, por la razon de que semejantes sonidos no han herido jamás el oido de la humanidad. Había con todo dos particularidades en ella, que pensé entonces, i pienso todavía, pueden considerarse como características de la enajenacion. En primer lugar, la voz parecía llegar a nuestros oídos, a los ojos, a lo ménos, como de una distancia muy remota, como de un abismo subterráneo. En segundo lugar, me impresionó (como en verdad que no me es posible hacerme comprender) del mismo modo que las materias glutinosas o jelatinosas afectan el sentido del tacto.

He hablado a la vez de sonido i de voz. Quiero decir, que el sonido era de una situacion distinta, terrible i espantosamente distinta. M. Valdemar hablaba evidentemente para responder a la cuestion que le había dirijido algunos momentos antes. Le había preguntado, como sabéis, si dormía todavía. Ahora respondía él: —Si... no... he dormido... i ahora... ahora estoy muerto.

Ninguna de las personas presentes trató de negar ni de suprimir el indescripible horror que estas palabras así pronunciadas produjeron. M. L... el estudiante, se desmayó. Los enfermeros huyeron precipitadamente de la pieza, i fué imposible hacer que volvieresen a entrar. Por lo que hace a mis propias impresiones, no puedo hacerlas inteligibles al lector. Durante mas de una hora nos ocupamos en silencio (no se chistó una sola palabra) en volver a la vida a M. L... Tan pronto como este hubo vuelto en sí, continuamos nuestras investigaciones sobre el estado de M. Valdemar.

Esto había permanecido en la misma situacion que he descrito antes, con la única escepcion de que el espejo no presentaba vestigio alguno de respiracion. Una tentativa de sangria en el brazo no tuvo efecto; i debo mencionar tambien que este miembro había dejado de estar sensible a mi voluntad, habiéndome esforzado inútilmente en hacerlo seguir la direccion de mi mano. La única indicacion real de la influencia magnética se manifestaba ahora en el movimiento vibratorio de la lengua. Cada vez que dirijía una pregunta a M. Valdemar, parecía como que hiciese un esfuerzo violento para responder, pero que su volicion no fué suficientemente fuerte. Parecía absolutamente insensible a las cuestiones que le dirijian las demás personas presentes, apesar de que yo traté de ponerlo en relacion con ellas.

Creo haber dicho todo lo necesario para hacer comprender el estado del somníbulo en esta periodo. Nos procuramos otros enfermeros, i a las diez me retiré de la casa, acompañado de los dos médicos i de M. L... A la tarde volvímos todos a ver al paciente, i encontramos su estado absolutamente el mismo. Tuvimos entonces una cuestion sobre la oportunidad i la posibilidad de despertarlo; pero luego nos pusimos de acuerdo en que no podía resultar de ello ninguna utilidad; siendo evidente que hasta ese instante que la muerte, o lo que se llama con la palabra *muerte*, había sido detenido por la operacion magnética. Nos pareció claro a todos que despertar a M. Valdemar no sería mas que asegurarle de su minuto supremo, o a lo menos acelerar su desorganizacion.

Desde entonces hasta el fin de la semana última, un intervalo de siete u ocho dias, mas o menos, nos hemos reunido diariamente en la casa de M. Valdemar, acompañados de médicos i de otros amigos. Durante todo este tiempo, el somníbulo ha permanecido exactamente como lo he descrito. La vijilancia de los enfermeros era continua.

El viernes último nos resolvimos al fin a desistir, o a lo menos a tratar de hacerle; i así talves el deplorable resultado de esta última tentativa lo que ha dado origen a tantas discusiones en los círculos privados, a tantos rumores en que no pue-

de dejar de ver el resultado de una voluntad popular injenitible. Para sacar a la vida a M. Valdemar de la catatopsia magnética, hice uso de las pasadas de conturbos, que no tuvieron efecto durante algun tiempo. El primer síntoma de volver a la vida fué un abatimiento parcial del iris. Observamos, como es notable, que esta bajada del iris era acompañada de un flujo abundante de un líquido amarillento (de debajo de los párpados) i de un olor áspero i muy desagradable.

Me indicaron entonces que tratase de influenciar el brazo del paciente; como antes lo había hecho, pero no pude conseguirlo. El doctor F... me manifestó el deseo de que le dirijiese una pregunta, lo cual hice de la manera siguiente:

—M. Valdemar, ¿pueden explicarnos cuáles son ahora vuestras sensaciones o vuestros deseos?

En esa instante los círculos hélicos respiracion en las mejillas; la lengua tembló; o mas bien se torció violentamente dentro de la boca (aunque las mandíbulas i los labios permanecieron siempre inmóviles), i poco despues, la misma horrible voz que ya he descrito hizo erupcion:

—Por amor de Dios!—¡pronto!—¡pronto! ¡hacéme dormir!—¡o, pronto!—¡despertadme!—¡pronto! ¡os digo que estoy muerto! Yo estaba completamente debilitado, i durante mas de un minuto permanecí sin saber lo que debía hacer. Desde luego ensayé un esfuerzo para calmar al paciente; pero la falta total de voluntad de mi parte, no me permitia conseguirlo. Hice lo contrario, i me esforcé cuanto me fué posible para despertarlo, i vi en poco que lo conseguí, i que mi resuita lo sería completo. Cada uno de los asistentes esperaba, estoy seguro, ver al somníbulo despertar.

En cuanto a lo que sucedió en realidad, ningun ser humano habría podido jamas preannunciarlo; porque está fuera de toda posibilidad.

Mientras que yo hacia rápidamente las pasadas magnéticas, en medio de los gritos de: *muerto! muerto!* que hacian explosion literalmente en la lengua, i en los labios del individuo, todo su cuerpo, al mismo tiempo, en el espacio de un minuto, o ménos, se escabulló, se disolvió, se *pidió* absolutamente en mis manos. En el lecho, en presencia de todos los testigos, yacia una masa repugnante i casi líquida; una abominable putrefaccion.

Esportacion del oro en California i Australia.

No dejan de ser curiosos los siguientes datos referentes a las cantidades de metal esportadas de ambos países desde 1848 hasta 1856.

Table with 3 columns: Year, California, Australia. Data rows from 1848 to 1856 showing gold export values.

Valparaiso.

(CORRESPONDENCIA DEL FERROCARRIL.)

Febrero 5 de 1857.

DONACION.—Los señores don José Vicente i Luis Larraín se han presentado a la Municipalidad ofreciendo una parte de tierra de cerros en contacto con el camino del *Rodelito* inmediato al de *Quillota*, sin otra compensacion que la de computar por cuenta de ella un camino que se ha abierto enfrente de la calle de *Tacna*. El sitio es como de cuatro i media de tierra en superficie; i lo ceden con el objeto de que se construya en él el matadero público. Esta donacion ha venido ha derribar la indicacion hecha por el oronista del *Mercurio*, el que alagando ser de propiedad de la Municipalidad el terreno de *Playa Ancha*, lo que no es así por estar en ella, opinaba porque se oronstruyera en él dicho matadero.

AGLACION.—El artículo publicado en nuestra correspondencia del 2 del corriente titulado *Panaja Alamos*, i que nos acusa de haberles usurpado por distraccion, no es precisamente el que nosotros remitimos i que se publicó en el núm. 347, por lo que creemos que alguna persona interesada en su reproduccion, suplicó lo insertaran en nuestra correspondencia.

Sépa pues el que se queja que somos malos enemigos de hacerla tan ordinarias distracciones mucho mas cuando sus artículos contienen incertidumbres que nos dan el desconocido nos referimos a aquello en que dice que el pasajé está *teñido con cristales que le ponen a cubierto de la interperia*, lo que no es así.

ANUNCIO DE UN TIRRELL.—Ayer presentamos un hecho bastante gracioso. Una loca cuyo nombre no recordamos, tuvo la idea de titularse sacerdotisa de un señor de responsabilidad a quien conocemos; la cantidad que exija le pagara era la de 500 pesos, procedentes de unos golpes que le dió un individuo con quien sonó) por el cual se constituyó responsable. La loca que repetidas veces había ido a cobrar al sujeto la respuesta cantidad sin que consiguiera su cancelacion, tomó el partido de buscar un abogado que la representara; efectivamente, se dirijió a casa de un tinterillo, de aquellos pancheros de que hai gran número, i hambriento de hijos, con vino con la loca en representarla. Ayer pues, como a las 6 de la tarde, se presentó éste i su representada a casa del caballero, i con una parada majistral, espuso que iba a hacer valer los derechos de su cliente, i solo despues que la loca empezó a repartir patos a diestra i siniestra, pudo conocerse de su locura i demencia. El pobre tinterillo se retiró todo avergonzado, i nosotros nos dijimos hasta dónde puede llegar la ambicion de estas aves.

EL CARNAVAL EN VALPARAISO.—Hoy se ve por los preparativos que se hacen, parece que los *Chalinos* serán bastante divertidos; el que no se prepara para ir a *Lima* o *Quillota*, prepari ya su dinero para concurrir a las bailes de máscaras que deben darse el 7, 14 i 21 del corriente.

COMUNICADOS.

88. EL del Ferrocarril. Es el núm. 348 de su apreciable diario